

Organisé conjointement par / Gemeinsame Veranstaltung von



Arbeitsgemeinschaft
Handels- und Gesellschaftsrecht



Deutscher Anwaltverein
Arbeitsgemeinschaft
Internationales Wirtschaftsrecht

22^{ème} Séminaire Franco-Allemand / 22. Deutsch-französisches Seminar
8^{ème} Journée européenne de droit commercial et droit des sociétés
8. Europäischer Handels- und Gesellschaftsrechtstag

AIX EN PROVENCE

16 et 17 mars 2018 | 16./17. März 2018

QUOI DE NEUF ? Actualités, Start up et Brexit
WAS GIBT'S NEUES ? Aktuelles, Start up und Brexit



Avec le soutien de / Mit Unterstützung von



Deutscher Anwaltverein
Arbeitsgemeinschaft
Syndikusanwälte



Deutscher Anwaltverein
Arbeitsgemeinschaft
Anwältinnen



BANQUE POPULAIRE
MÉDITERRANÉE
ADDITIONNER LES FORCES. MULTIPLIER LES CHANCES

ACE – 23, rue Lavoisier - 75008 Paris – Tel.+33(0)1 47 66 30 07 – ace@avocats-conseils.org
www.avocats-conseils.org

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Frankreich hat einen neuen Präsidenten, der sich viel vorgenommen hat, um sein Land und die EU fit zu machen für den globalen Wettbewerb. Auch in Deutschland steht die Bildung einer neuen Regierung vor der Tür. Gleichzeitig nähert sich der Abschied Großbritanniens aus der EU.

Viel Stoff für unser nächstes gemeinsames Seminar, das im Frühjahr 2018 im schönen Aix-en-Provence stattfinden wird.

Wir laden Sie ein, mit Kolleginnen und Kollegen aus Deutschland, Frankreich, Österreich, der Schweiz und ganz Europa über aktuelle Entwicklungen im deutschen, französischen und europäischen Wirtschaftsrecht zu diskutieren.

Und wir freuen uns darauf, Sie in Aix-en-Provence (wieder) zu sehen, wo sich in der ersten Frühlingssonne das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden lässt.

Barbara Mayer, Karin Strohm und Gerhard Manz

Chers Confrères,

La France a élu un nouveau Président avec un programme de réformes ambitieux afin de renforcer sa place et l'UE au plan international. En Allemagne la formation d'un nouveau gouvernement est imminente. En même temps, la sortie du Royaume Uni de l'UE approche.

Beaucoup de sujets pour notre prochain colloque commun qui aura lieu au printemps 2018 dans la belle ville d'Aix-en-Provence.

Nous allons débattre les actualités en droits français, allemand et européen, des réformes ou projets de réformes important avec des Confrères allemands, français, autrichiens, suisses et de toute l'Europe.

Nous vous invitons cordialement à nous rejoindre à Aix-en-Provence où nous pourrons en outre profiter du soleil de printemps !

Antoine-Audoine Maggiar et Antje Luke



Lieu du séminaire :

Hôtel de Maliverny, 33, rue Emeric David

Dans le centre d'Aix en Provence



PROGRAMM		PROGRAMME	
Freitag, 16. März 2016		Vendredi 16 mars 2016	
12.30 Uhr	Gemeinsames Mittagessen im Hotel Maliverny	12h30	Déjeuner buffet à l'hôtel de Maliverny
14.00 Uhr	Begrüßung der Teilnehmer Jean-Pierre Rayne , Vorsitzender der Rechtsanwaltskammer Aix en Provence Dr. Claudia Seibel , Vize-Präsidentin des DAV Antoine-Audoïn Maggiar , Präsident der Internationalen Sektion der ACE	14h00	Discours de bienvenue Jean-Pierre Rayne , Bâtonnier du Barreau de Aix en Provence Dr. Claudia Seibel , vice-présidente du DAV Antoine-Audoïn Maggiar , président de la Section Internationale de l'ACE
14.30 Uhr	Was gibt es Neues? Moderation : Karin Strohm , Rechtsanwältin (GF Ausschuss ARGE Syndikusanwälte); Nathalie Sinavong , avocat, Shubert Collin, Paris	14h30	Quoi de neuf? Modération : Karin Strohm , Rechtsanwältin (membre du bureau de ARGE Syndikusanwälte); Nathalie Sinavong , avocat, Shubert Collin, Paris
14.30 Uhr	Arbeitsrechtsreform in Frankreich Caroline Gögler , Avocat, Volta, Paris; Guy Martinet , Avocat Honoraire, Paris	14h30	Les « Ordonnances Macron » Caroline Gögler , Avocat, Volta, Paris ; Guy Martinet , Avocat Honoraire, Paris
15.30 Uhr	Aktuelles im deutschen Arbeitsrecht: Entgeltgleichheitsgesetz Martin Koller-van Delden , Rechtsanwalt, Melchers Rechtsanwälte, Heidelberg	15h30	Actualités en droit social allemand: la loi relative à un salaire égal Martin Koller-van Delden , Rechtsanwalt, Melchers Rechtsanwälte, Heidelberg
16.00 Uhr	Kaffeepause	16h00	Pause-café
16.15 Uhr	Vertragsrechtsreform in Frankreich Dr. Antje Luke , Rechtsanwältin, avocat, BMH Avocats, Paris	16h15	Réforme du droit des contrats français Dr. Antje Luke , Rechtsanwältin, avocat, BMH Avocats, Paris
16.50 Uhr	Reform des Werkvertragsrechts in Deutschland: Bauvertragsrecht, Ein- und Ausbaurkosten u.a. Frederic Jürgens , Rechtsanwalt, Melchers Rechtsanwälte, Heidelberg	16h50	Réforme du droit des contrats de construction en Allemagne Frederic Jürgens , Rechtsanwalt, Melchers Rechtsanwälte, Heidelberg
17.20 Uhr	Kartellrechtsnovelle in Deutschland Dr. Reinhard Siegert , Rechtsanwalt, Heuking Kühn, München	17h20	Réforme du droit de la concurrence en Allemagne Dr. Reinhard Siegert , Rechtsanwalt, Heuking Kühn, Munich
18.00 Uhr	Diskussion und Ende der Arbeiten	18h00	Discussion et fin des travaux
20.00 Uhr	Abendessen im Mas d'Entremont, in einem Park in den Hügeln um Aix gelegen	20h00	Dîner au Mas d'Entremont, situé sur les hauteurs d'Aix en Provence au milieu d'un parc.

Samstag, 17. März 2016		Samedi, 17 mars 2016	
9.15 Uhr	Aktuelles aus der Compliance in Frankreich Bénédicte Querenet-Hahn , Avocat, GGV, Paris	9h15	Actualités en matière de conformité en France Bénédicte Querenet-Hahn , Avocat, GGV, Paris
9.45 Uhr	Dieselgate – materielles Recht und prozessuale Möglichkeiten bei der Geltendmachung von Ansprüchen in Deutschland und Österreich Christopher Rother , Rechtsanwalt, Hausfeld, Berlin Lisa Rebisant , Rechtsanwältin, Singer Fössl, Wien	9h45	Dieselgate – quels impacts en Allemagne et Autriche ? Christopher Rother , Rechtsanwalt, Hausfeld, Berlin Lisa Rebisant , Rechtsanwältin, Singer Fössl, Wien
11.15 Uhr	Kaffeepause	11h15	Pause-café
11.30 Uhr	Start-up: Rechtliche und steuerliche Rahmenbedingungen aus Sicht der jungen Unternehmen und der strategischen Investoren Moderation: Dr. Antje Luke , Rechtsanwältin, avocat, BMH Avocats, Dr. Matthias Grund , Rechtsanwalt, K&L Gates, Frankfurt Gerhard Manz , Rechtsanwalt, Friedrich Graf von Westphalen & Partner, Freiburg Océane PHAN-TAN-LUU , Avocat, Präsidentin der Kommission Légal In Tech bei Aix-Marseille French Tech, Marseille	11h30	Start-up – Cadre juridique et fiscal du point de vue des jeunes entrepreneurs ainsi que des investisseurs stratégiques Modération: Dr. Antje Luke , Rechtsanwältin, avocat, BMH Avocats, Paris; Dr. Matthias Grund , Rechtsanwalt, K&L Gates, Frankfurt Gerhard Manz , avocat, Friedrich Graf von Westphalen & Partner, Fribourg Océane Phan-Tan-Luu , Avocat, Présidente de la Commission Légal In Tech chez Aix-Marseille French Tech, Marseille
13.00 Uhr	Mittagessen in der Brasserie « Les 2 Garçons » auf dem cours Mirabeau	13h00	Déjeuner à la Brasserie « Les 2 Garçons » sur le cours Mirabeau
14.15 Uhr	Start-up : Praxisbericht Kevin Polizzi , Gründer und Direktor von Jaguar Network, Präsident von Aix-Marseille French Tech Pieter van der Hoeven , Co-Gründer und CEO, stellt sein Start-up Unternehmen Clocktimizer vor.	14h15	Start-up : Retour d'expérience Kevin Polizzi , PDG de Jaguar Network, Président de Aix-Marseille French Tech Pieter van der Hoeven , co-fondateur et CEO, présente sa start-up Clocktimizer.
15.15 Uhr	Kaffee	15h15	Café
15.30 Uhr	Brexit : Stand der Verhandlungen und mögliche Auswirkungen des Brexit für Unternehmen und Anwälte Moderation: Dr. Barbara Mayer , Rechtsanwältin, Friedrich Graf von Westphalen & Partner, Freiburg; Antoine Maggiar , Avocat, Président de la Section Internationale de l'ACE Prof. Dr. Hans-Jürgen Hellwig , Rechtsanwalt, Hengeler Müller, Frankfurt Jan Hoppe , Rechtsanwalt, Solicitor, Fladgate LLP, London Prof. Dr. Stephan Wernicke , Chefjustiziar des DIHK Jean-Paul Hordies , Avocat, Bruxelles und Paris	15h30	Brexit : état des lieux des négociations et impacts potentiels du Brexit sur les entreprises et les avocats Modération: Dr. Barbara Mayer , Rechtsanwältin, Friedrich Graf von Westphalen & Partner, Freiburg; Antoine Maggiar , Avocat, Président de la Section Internationale de l'ACE Prof. Dr. Hans-Jürgen Hellwig , Rechtsanwalt, Hengeler Müller, Frankfurt Jan Hoppe , Rechtsanwalt, Solicitor, Fladgate LLP, London Prof. Dr. Stephan Wernicke , directeur juridique DIHK Jean-Paul Hordies , Avocat aux Barreaux de Bruxelles et Paris

<p>17.00 Uhr Schlussworte und Ende der Arbeiten</p> <p>20.30 Uhr Abendessen in der Table du Pignonnet im Zentrum von Aix</p>	<p>17h00 Conclusions et fin des travaux</p> <p>20h30 Dîner à la Table du Pignonnet dans le centre d'Aix en Provence</p>
<p>TAGUNGSORT</p> <p>Die Tagung findet im l'Hôtel de Maliverny im Herzen von Aix statt, 33, rue Emeric David</p>	<p>LIEU DU SEMINAIRE</p> <p>Les travaux se tiendront à l'Hôtel de Maliverny situé au cœur d'Aix, 33, rue Emeric David</p>
<p>ÜBERSETZUNG</p> <p>Die Beiträge werden simultan in die beiden Sprachen übersetzt.</p>	<p>TRADUCTION</p> <p>Travaux effectués en traduction simultanée dans les deux langues.</p>
<p>UNTERKUNFT</p> <p>Wir haben drei Hotels für Sie in der Nähe des Tagungsortes ausgesucht. Sie können diese über den unten angegebenen Link reservieren. Die Übernachtungskosten liegen zwischen 99 und 160 EUR pro Nacht.</p>	<p>HEBERGEMENT</p> <p>Nous avons sélectionné pour vous 3 hôtels proches du lieu du séminaire. Il convient de les réserver via le lien qui vous est indiqué en fin du programme. Les tarifs évoluent entre 99 et 160^E la nuit.</p>
<p>TEILNEHMERBEITRAG</p> <p>Beiträge für Teilnehmer sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 456€ (inkl MwSt) (380 o. MwSt) für Mitglieder einer der veranstaltenden Vereinigungen und Syndikus-Anwälte - 540 € inkl MwSt (450 o. MwSt) für Nicht-Mitglieder - 360 € inkl MwSt (300 o. MwSt) für Mitglieder DAV Forum Junge Anwaltschaft oder Rentner <p>Die Beiträge beinhalten das Seminar, die Kaffeepausen, die beiden Mittagessen und das Abendessen vom Freitag.</p> <p>Tarif für Begleitpersonen 110€ (inkl MwSt) (91,67 ohne MwSt) inklusive Mittagessen und Abendessen Freitag.</p> <p>Hinzu kommen fakultativ 75 € für das Abendessen am Samstag.</p>	<p>FRAIS DE PARTICIPATION</p> <p>Les frais de participation sont de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 456 € TTC (380HT) pour les membres de l'une des organisations et les juristes d'entreprises - 540 € TTC (450HT) pour les non membres. - 360 € TTC (300HT) si vous avez moins de 35 ans ou senior <p>Ils comprennent les formations, les pauses, les 2 déjeuners et le dîner du vendredi.</p> <p>Tarif accompagnant : 110€TTC (91,67ht) comprenant le dîner du vendredi et les déjeuners</p> <p>Le dîner du samedi est au tarif de 75 € en supplément.</p>
<p>Wenn Sie vor der Veranstaltung Mitglied einer dieser Vereinigungen werden, so gilt der ermäßigte Tarif.</p>	<p>Si vous devenez membre de l'une des associations avant le séminaire, le prix réduit sera appliqué.</p>



INSCRIPTION – HOTEL / EINSCHREIBEFORMULAR – HOTELRESERVIERUNG



INSCRIPTION / EINSCHREIBEFORMULAR

Nous vous remercions de bien vouloir vous inscrire par le lien :

Bitte schreiben Sie sich mit folgendem Link ein

https://xrm.eudonet.com/specif/EUDO_06431/xtranet/event.aspx?i=4H9BETGbpNFUAu5KstkpNgR1EpL1R1EpL1

Pour tous renseignements complémentaires, merci de contacter :

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte

Marie Christine Midavaine : mc.midavaine@avocats-conseils.org – Tel. +33 (0)147663007

RESERVATION HOTELIERE / HOTELRESERVIERUNG

Sofitel Grand Hôtel Roi René ** - Grand Hotel Nègre Coste **** - Hotel de France *****

L'Office du Tourisme a pré-réservé des chambres à des tarifs négociés dans les hôtels proches du lieu du séminaire. Ce service, gratuit et sécurisé est à votre disposition pour effectuer votre réservation hôtelière en ligne.

Die Tourismusbüro hat Zimmer zu verhandelten Tarifen in Hotels in der Nähe des Tagungortes vorgebucht. Dieser Service steht Ihnen durch einen freien und gesicherten Internetzugang für eine Reservierung zur Verfügung.

Pour réserver, cliquez sur ce lien / Zur Reservierung auf den folgenden Link klicken.

<https://resamice.aixenprovencetourism.com/event/registration?eventid=24&langue=FR>

Les chambres sont gardées **jusqu'au 01/03 sauf pour le Sofitel, jusqu'au 15/02**. Au-delà de ces dates, l'Office du Tourisme d'Aix traitera votre demande mais la disponibilité et les tarifs ne seront plus garantis.

Die Zimmer sind bis zum 15. Februar vorreserviert. Nach diesem Datum garantiert das Tourismusbüro weder die Zimmer noch die Tarife.

Pour toute information complémentaire, merci de contacter le service hébergement congrès / *Für alle weiteren Informationen bitte die Unterkunftshotline kontaktieren.:* hotelcongres@aixenprovencetourism.com